

TABLE GÉNÉRALE DES MATIÈRES

Sommaire	7
Graphie wallisienne. Abréviations et symboles	9
Préface wallisienne, <i>par Malino NAU</i>	11
INTRODUCTION	13
Chapitre I. — Ethnographie et sémiotique narrative	15
Entretien avec Malia TUUGAHALA	16
Entretien avec Tasiano LILO	18
Récits cosmogoniques	23
Chapitre II. — Situation présente de la société wallisienne	33
Récit cosmogonique de SEMISI 1932-1	57
Chapitre III. — Constitution d'un corpus narratif	51
1. Récits et répertoire de 1970-1971	51
2. L'ethnographie d'E.G. Burrows (1932)	54
3. L'histoire généalogique de J. Henquel (circa 1910)	59
4. Les premières relations européennes des années 1830 et la tradition tongienne	61
Récit de Malia TUUGAHALA, en 1971, sur LEKAPAI	66
Un récit de Tonga, circa 1920, sur LEKAPAI	74
Un second récit tongien, antérieur à 1865, sur LEKAPAI	76
LES TRANSFORMATIONS D'UNE TRADITION NARRATIVE	81
Chapitre IV. — Variations diachroniques	83
1. Personnages	83
Récit d'Anita UHILAMOFA, en 1971, sur LEOSITAUTAU et TOGOTAI	85
Récit de Maketalena TUIFUA, en 1970, sur HINA et deux prétendants	89
Conte animalier de Savelina VEA, en 1970 : rat, bernard-l'ermite, <i>tala</i> et rāle	92
Un conte wallisien de SEMISI en 1932 : poulpe, rat, lézard et crabe	93
Récit de Malia FUAGA, en 1971, sur un <i>ka'ae</i> et un <i>veka</i>	94

2. Toponymes	97
Récit de Tasiano LILO, en 1971, sur TALATINI et TALIGAVALU	98
Récit de SEMISI, en 1932, sur le démon voleur de terre	102
Un récit de Kalala SAKO, en 1970 : l'homme qui est monté sur le rocher de l'îlot Nukufotu	104
3. Eléments structurels	107
Récit de Malla-Aukusitino PANUVE, en 1970, sur une métamorphose de margouillat	112
Récit de Nikole MANUOPUAVA, en 1970, sur une métamorphose de verrat	113
4. Modifications lexicales	114
Chapitre V. — Variations synchroniques	117
1. Variations suivant les districts de l'île	117
Récit de Paulina TUULAKI, en 1971, sur les voleuses d'eau	118
A propos de la guerre du Molihina : version Joseph HENQUEL, 1910, ... et version Petelo POLELEI en 1971	120
2. Variations suivant les narrateurs	121
Récits wallisiens de 1971 sur LEKAPAI	123
3. Variations suivant les genres narratifs	125
A propos d'un débarquement tongien à Wallis : l'histoire de PUAKA-VAHE	125
4. Variations résultant de contacts inter-insulaires	134
Récit mythique de Iasinita VEA, en 1971, sur UFIGATE, enfant trouvé sur la mer	135
5. Variations résultant de contacts européens	138
Cendrillon. Récit de Sapolina TUITA, en 1970, sur HINA et MELE-PATUPATU	138
A propos du massacre de l' <i>Oldham</i> , en 1832 ; version J. HENQUEL ; journal du capitaine E.P. TREGURTHA ; extraits du rapport du <i>Zebra</i>	142
SIGNIFICATIONS D'UNE TRANSFORMATION	151
Chapitre VI. — Expressions narratives d'une dynamique religieuse	153
1. La conservation des divinités pré-chrétiennes	153
2. Les effets de christianisation	155
<i>Vaka mate</i> : trois récits sur l'épave du <i>L'Hermitte</i> , échouée depuis 1874 à la passe Honikulu	155
3. La persistance de l'univers démoniaque	157
Récit de Petelo POLELEI, en 1971, sur LAU-PUA et SIALE-TAGI	157
4. L'état d'une dynamique dualiste	159
Récit de Neleo HOATAU, en 1970, sur PITOFELE	161
Chapitre VII. — Manifestations narratives d'une dynamique des structures parentales ..	165
1. Le type familial des récits	165
2. L'alliance matrimoniale dans le récit	167
Récit de Tolotea MEKENESE, en 1970, sur PEKALO	167
3. L'opposition aîné-cadet	169

4. Le rapport frère-sœur	170
Récit de Soana MUNIKIHAAFATA, en 1970, sur PIKIPIKILAUIFI et l'ogresse LONA	170
5. Le rapport parents-enfants	172
Récit de Nivaleta MANUFEKAI, en 1971, sur les amours tragiques de NIMO et AVEA	173
 Chapitre VIII. — Répercussions narratives d'une dynamique politique et économique ...	175
1. Les situations politiques exposées dans les récits	175
Récit de Malia TUUGAHALA, en 1971, sur VEKA et POKUMEI	177
2. Le contexte économique dans les récits	181
Récit de 1970 sur un vol de bananier	183
Chant de Wallisiens émigrés	186
 CONCLUSION	187
 Chapitre IX. — Lois de transformation des contenus narratifs	189
Chant du <i>Lomipeau</i>	196
Chant sur la guerre mondiale 1939-1945	197
 ANNEXE	199
Répertoire 1970-1971. Titres, schémas et textes de récits relevant de la tradition orale des îles Wallis et Futuna	201
 BIBLIOGRAPHIE	269
1. Bibliographie méthodologique	270
2. Bibliographie, phonographie, filmographie et muséographie des îles Wallis et Futuna	271
3. Littérature comparative du Pacifique occidental	297
 INDEX ET TABLES	299
Index des principaux personnages, toponymes et thématiques narratives	300
Lexique botanique et zoologique	305
Table des illustrations	308
Table générale des matières	309